

## Musikalische Fachausdrücke in drei Sprachen

Deutsch	Französisch	Englisch
<b>Instrumente</b>		
Bogen	le archet	bow
Cembalo	le clavecin	harpsichord
Fagott	le basson	bassoon
Flöte	la flûte	flute
Harfe	la harpe	harp
Horn	le cor	horn
Klarinette	la clarinette	clarinet
Kontrabass	la contrebasse	double bass
Oboe	le hautbois	oboe
Pauke	les timbales	timpani
Posaune	le trombone	trombone
Saite	la corde	string
Trommel	la caisse	drum
Violoncello	le violoncelle	violoncello
<b>Gesang</b>		
Aussprache	la prononciation	pronunciation
Chor	le chœur	choir
einatmen	inspirer	to inhale
Stimme	la voix	voice
<b>Partiturlesen</b>		
betont	accentué	accentuated
gebunden	lié	bound
Geschwindigkeit	la vitesse	velocity
im Takt	en mesure	in time
in zwei	à deux	twice
langsam	lent	slow
langsam	lent	slowly
lebhaft	vif	lively
schnell	vite	fast
sehr laut	très fort	very loud
von Anfang an	du début	from the beginning
<b>Musiktheorie</b>		
#	dièse	sharp
abtaktig	frappé	down-beat
Achtel	croche	quaver
Akkord	l'accord m	chord
Auftakt	l'anacrouse f	up-beat
b	bémol	flat
Bassschlüssel	clé de la fa	bass clef
Bindebogen	la liaison	slur

Dur	majeur	major
einstimmig	à une voix	one-part
Ganze	ronde	semibreve
Ganzton	le ton entier	whole tone
Halbe	blanche	minim
Halbton	le demi-ton	semitone
Hauptthema	le thème principal	main theme
Klang	le son	sound
Kreuz	dièse	sharp
Leiton	la sensible	leading note
mehrstimmig	à plusieurs voix	in many parts
Metrum	le mètre	metre
Moll	mineur	minor
Paralleltonart	la tonalité relative	related key
Pause	la pause	rest
punktieren	pointer	to dot
punktiert	pointé	dotted
Satz	le mouvement	movement
Schlüsse	la clé	clef
Sechzehntel	double croche	semiquaver
Taktschlag	la mesure	beat / bar
Taktstrich	la barre	bar-line
Tonhöhe	hauteur du son	pitch
Tonleiter	la gamme	scale
übermässig	augmenté	raised
vermindert	diminué	diminished
Versetzungszeichen	l'altération f	accidental
Viertel	noire	crotchet
Violinschlüssel	clé de sol	treble clef
Vorzeichen	l'armure de la clé f	key signature
Wert	le valeur de la note	note value
<b>Formenlehre</b>		
Arie	l'air m	air
Einleitung	l'entrée f	intrada
Konzert	le concerto	concerto
Messe	la messe	mass